

# **Tefal** EVER FRY TRIO

**INSTRUCTIONS FOR USE - INSTRUKCJA OBSŁUGI - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - NÁVOD K POUŽITÍ -  
NÁVOD NA POUŽITIE - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE - ИНСТРУКЦИИ ЗА  
УПОТРЕБА - UPUTE ZA UPORABU - NAVODILA ZA UPORABO - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

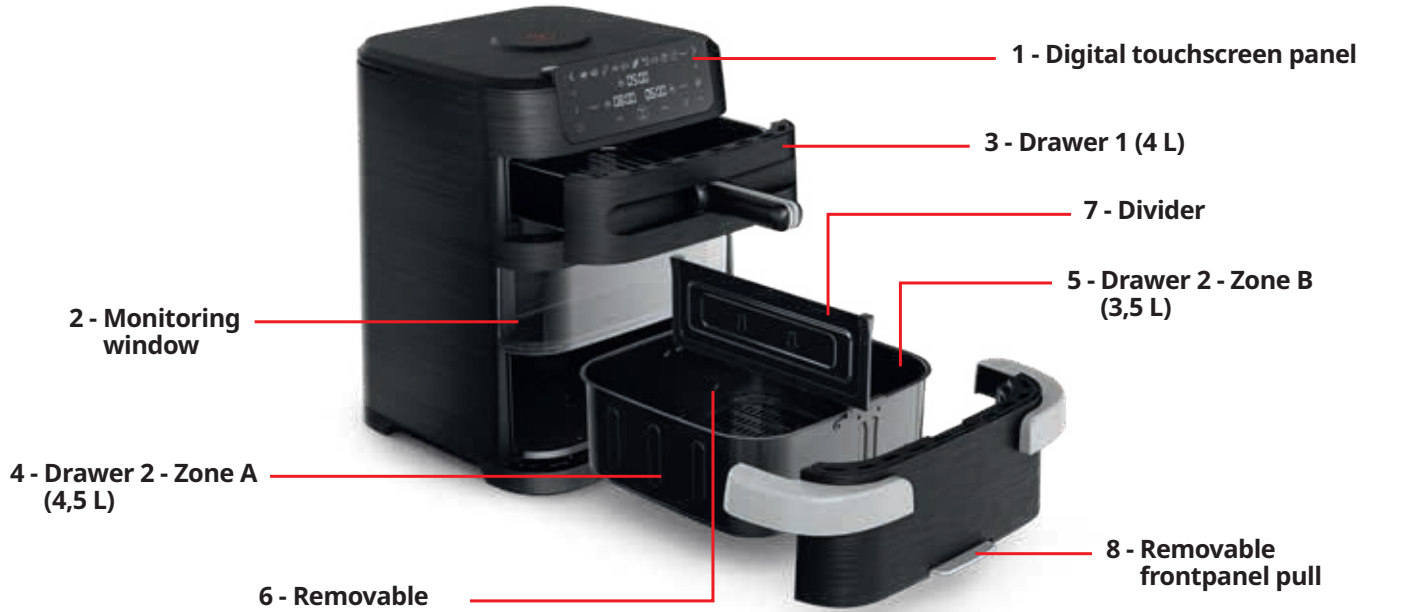


en - More information  
pl - Więcej informacji  
uk - Більше інформації  
cs - Více informací  
sk - Viac informácií  
hu - További információ  
ro - Mai multe informații  
bg - Повеќе информација  
hr - Više informacija  
sl - Več informacij  
ru - Подробнее

**CRISPIER & JUICIER MEALS IN NO TIME**

DISCOVER YOUR 3-IN-1 AIR FRYER

Odkryj swoją frytkownicę beztłuszczową 3 w 1 - Відкрийте для себе свою повітряну фритюрницю 3-в-1 - Objevte svou horkovzdušnou fritézu 3 v 1 - Objavte svoju 3 v 1 teplovzdušnú fritézu - Ismerje meg 3 az 1-ben forrólevegős sütőjét - Descoperă friteuza cu aer cald 3-în-1 - Откройте вашия 3-в-1 въздушен фритюрник - Otkrijte svoju 3-u-1 fritezu na vrući zrak - Odkrijte svoj 3-v-1 cvrtnik na vroč zrak - Откройте для себя ваш аэрогриль 3-в-1



- pl**

  - 1 - Cyfrowy panel dotykowy
  - 2 - Okienko podglądu
  - 3 - Szuflada 1
  - 4 - Szuflada 2 – Strefa A
  - 5 - Szuflada 2 – Strefa B
  - 6 - Wyjmowane ruszty do gotowania
  - 7 - Wyjmowana przegroda
  - 8 - Zdejmowany uchwyt panelu przedniego
- cs**

  - 1 - Digitální dotkový displej
  - 2 - Průhledové okénko
  - 3 - Zásuvka 1
  - 4 - Zásuvka 2 – zóna A
  - 5 - Zásuvka 2 – zóna B
  - 6 - Vyjímatelné rošty
  - 7 - Vyjímatelná přepážka
  - 8 - Odnímatelný čelní panel s madlem
- hu**

  - 1 - Digitális érintőképernyős panel
  - 2 - Kémléőablak
  - 3 - 1. fiók
  - 4 - 2. fiók – A zóna
  - 5 - 2. fiók – B zóna
  - 6 - Kivehető sütőrácsok
  - 7 - Kivehető elválasztó
  - 8 - Levehető előlap-fogantyú
- bg**

  - 1 - Цифров сензорен панел
  - 2 - Прозорец за наблюдение
  - 3 - Чекмедже 1
  - 4 - Чекмедже 2 – Зона А
  - 5 - Чекмедже 2 – Зона В
  - 6 - Свалящи се решетки за готвене
  - 7 - Сваляща се преграда
  - 8 - Сваляща се предна дръжка
- sl**

  - 1 - Digitalna upravljalna plošča na dotik
  - 2 - Nadzorno okence
  - 3 - Predal 1
  - 4 - Predal 2 – cona A
  - 5 - Predal 2 – cona B
  - 6 - Odstranljive rešetke za pečenje
  - 7 - Odstranljiva pregrada
  - 8 - Ročaj za odstranitev sprednje plošče
- uk**

  - 1 - Цифрова сенсорна панель
  - 2 - Оглядове вікно
  - 3 - Шухляда 1
  - 4 - Шухляда 2 — Зона А
  - 5 - Шухляда 2 — Зона В
  - 6 - Знімні решітки для приготування
  - 7 - Знімна перегородка
  - 8 - Знімна ручка передньої панелі
- sk**

  - 1 - Digitálny dotkový panel
  - 2 - Kontrolné okienko
  - 3 - Zásuvka 1
  - 4 - Zásuvka 2 – Zóna A
  - 5 - Zásuvka 2 – Zóna B
  - 6 - Vyberateľné varné rošty
  - 7 - Vyberateľná prepážka
  - 8 - Odnímateľná predná rukoväť
- ro**

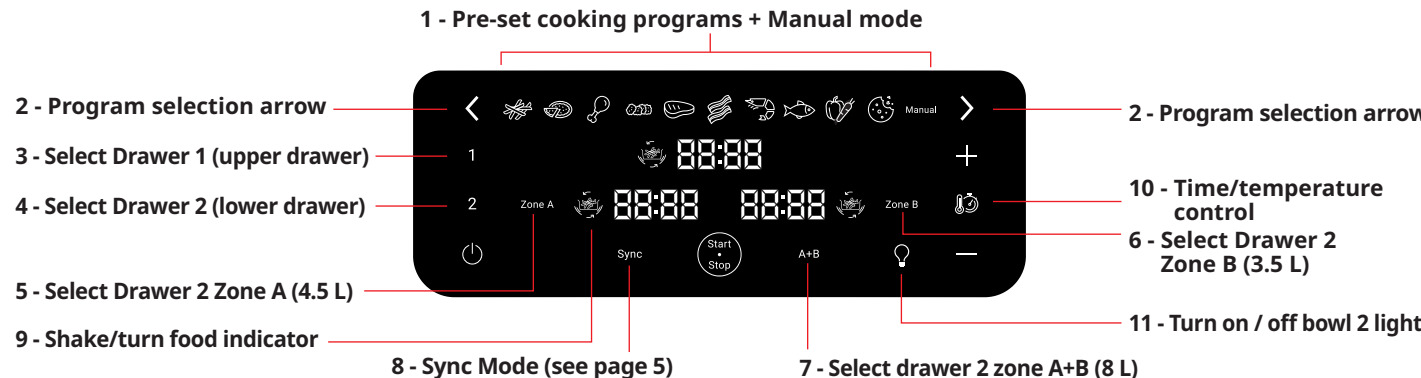
  - 1 - Panou tactil digital
  - 2 - Fereastră de vizualizare
  - 3 - Sertarul 1
  - 4 - Sertarul 2 - Zona A
  - 5 - Sertarul 2 - Zona B
  - 6 - Grătare de gătit detaşabile
  - 7 - Separator detaşabil
  - 8 - Măner frontal detaşabil
- hr**

  - 1 - Digitalna upravljačka ploča na dodir
  - 2 - Pregledni prozor
  - 3 - Ladica 1
  - 4 - Ladica 2 – zona A
  - 5 - Ladica 2 – zona B
  - 6 - Uklonjive rešetke za pečenje
  - 7 - Uklonjiva pregrada
  - 8 - Uklonjiva ručica prednje ploče
- ru**

  - 1 - Цифровая сенсорная панель
  - 2 - Смотровое окно
  - 3 - Корзина 1
  - 4 - Корзина 2 — зона А
  - 5 - Корзина 2 — зона В
  - 6 - Съёмные решетки для приготовления
  - 7 - Съёмный разделитель
  - 8 - Съёмная передняя панель (ручка)

CONTROL PANEL

Panel sterowania - Панель керування - Ovládací panel - Ovládací panel - Kezelőpanel - Panou de control - Контролен панел - Upravljačka ploča - Nadzorna plošča - Панель управления



- pl**

  - 1 - Programy automatyczne + tryb ręczny
  - 2 - Strzałka wyboru programu
  - 3 - Wybierz szufladę 1 (górną)
  - 4 - Wybierz szufladę 2 (dolną)
  - 5 - Wybierz szufladę 2 Strefa A (4,5 l)
  - 6 - Wybierz szufladę 2 Strefa B (3,5 l)
  - 7 - Wybierz szufladę 2 Strefa A+B (8 l)
  - 8 - Tryb synchronizacji (zob. str. 5)
  - 9 - Wskaźnik potrząsania/obracania jedzeniem
  - 10 - Regulacja czasu/temperatury
  - 11 - Włącz/wyłącz podświetlenie szuflady 2
- cs**

  - 1 - Přednastavené programy + ruční režim
  - 2 - Šipka pro výběr programu
  - 3 - Zvolit zásuvku 1 (horní zásuvka)
  - 4 - Zvolit zásuvku 2 (spodní zásuvka)
  - 5 - Zvolit zásuvku 2 zóna A (4,5 l)
  - 6 - Zvolit zásuvku 2 zóna B (3,5 l)
  - 7 - Zvolit zásuvku 2 zóna A+B (8 l)
  - 8 - Režim synchronizace (viz strana 5)
  - 9 - Kontrolka protřepat/obrátit jídlo
  - 10 - Nastavení času/teploty
  - 11 - Zapnout/vypnout světlo zásuvky 2
- hu**

  - 1 - Előre beállított sütőprogramok + Kézi mód
  - 2 - Programválasztó nyíl
  - 3 - 1. fiók kiválasztása (felső fiók)
  - 4 - 2. fiók kiválasztása (alsó fiók)
  - 5 - 2. fiók A zóna kiválasztása (4,5 l)
  - 6 - 2. fiók B zóna kiválasztása (3,5 l)
  - 7 - 2. fiók A+B zóna kiválasztása (8 l)
  - 8 - Szinkron mód (lásd az 5. oldalon)
  - 9 - Rázás/forgatás jelző
  - 10 - Idő-/hőmérséklet-szabályzás
  - 11 - A 2. fiók világításának be-/kikapcsolása
- bg**

  - 1 - Предварително зададени програми за готвене + Ръчен режим
  - 2 - Стрелка за избор на програма
  - 3 - Изберете чекмедже 1 (горно чекмедже)
  - 4 - Изберете чекмедже 2 (долно чекмедже)
  - 5 - Изберете чекмедже 2 зона А (4,5 l)
  - 6 - Изберете чекмедже 2 зона В (3,5 l)
  - 7 - Изберете чекмедже 2 зона А+В (8 l)
  - 8 - Режим Sync (виж страница 5)
  - 9 - Индикатор за разклащане/обръщане на храната
  - 10 - Регулиране на време/температура
  - 11 - Включване/изключване на светлината на чекмедже 2
- sl**

  - 1 - Vnaprej nastavljeni programi kuhanja + ročni način
  - 2 - Puščica za izbor programa
  - 3 - Izberite predal 1 (zgornji predal)
  - 4 - Izberite predal 2 (spodnji predal)
  - 5 - Izberite predal 2, cono A (4,5 l)
  - 6 - Izberite predal 2, cono B (3,5 l)
  - 7 - Izberite predal 2, cono A+B (8 l)
  - 8 - Način Sync (glejte stran 5)
  - 9 - Kazalnik za stresanje/obracanje hrane
  - 10 - Nastavitev časa/temperature
  - 11 - Vklop/izklop luči predala 2
- uk**

  - 1 - Попередньо встановлені програми приготування + Ручний режим
  - 2 - Стрілка вибору програми
  - 3 - Вибір шухляди 1 (верхня шухляда)
  - 4 - Вибір шухляди 2 (нижня шухляда)
  - 5 - Вибір шухляди 2, зона А (4,5 л)
  - 6 - Вибір шухляди 2, зона В (3,5 л)
  - 7 - Вибір шухляди 2, зона А+В (8 л)
  - 8 - Режим синхронізації (див. стор. 5)
  - 9 - Індикатор струшування/перевертання їжі
  - 10 - Регулювання часу/температури
  - 11 - Увімкнення/вимкнення світла шухляди 2
- sk**

  - 1 - Prednastavené programy + Manuálny režim
  - 2 - Šipka na výber programu
  - 3 - Vybrať zásuvku 1 (horná zásuvka)
  - 4 - Vybrať zásuvku 2 (spodná zásuvka)
  - 5 - Vybrať zásuvku 2 – zóna A (4,5 l)
  - 6 - Vybrať zásuvku 2 – zóna B (3,5 l)
  - 7 - Vybrať zásuvku 2 – zóna A+B (8 l)
  - 8 - Režim synchronizácie (pozri stranu 5)
  - 9 - Indikátor pretrepania/otočenia jedla
  - 10 - Nastavenie času/teploty
  - 11 - Zapnúť/vypnúť osvetlenie zásuvky 2
- ro**

  - 1 - Programe de gătit presetate + Mod manual
  - 2 - Săgeată de selectare a programului
  - 3 - Selectează Sertarul 1 (sertarul superior)
  - 4 - Selectează Sertarul 2 (sertarul inferior)
  - 5 - Selectează Sertarul 2 Zona A (4,5 L)
  - 6 - Selectează Sertarul 2 Zona B (3,5 L)
  - 7 - Selectează Sertarul 2 Zona A+B (8 L)
  - 8 - Mod Sync (vezi pagina 5)
  - 9 - Indicator pentru scuturarea/întoarcerea alimentelor
  - 10 - Control timp/temperatură
  - 11 - Porniște/Oprește lumina sertarului 2
- hr**

  - 1 - Unaprijed postavljene programi kuhanja + ručni način rada
  - 2 - Strelica za odabir programa
  - 3 - Odaberite ladicu 1 (gornja ladicu)
  - 4 - Odaberite ladicu 2 (donja ladicu)
  - 5 - Odaberite ladicu 2, zona A (4,5 L)
  - 6 - Odaberite ladicu 2, zona B (3,5 L)
  - 7 - Odaberite ladicu 2, zone A+B (8 L)
  - 8 - Sinkronizirani način (vidi stranicu 5)
  - 9 - Indikator za protresanje/okretanje hrane
  - 10 - Podešavanje vremena/temperature
  - 11 - Uključite/isključite svjetlo posude 2
- ru**

  - 1 - Предустановленные программы приготовления + ручной режим
  - 2 - Стрелка выбора программы
  - 3 - Выбрать корзину 1 (верхнюю)
  - 4 - Выбрать корзину 2 (нижнюю)
  - 5 - Выбрать корзину 2 зону А (4,5 л)
  - 6 - Выбрать корзину 2 зону В (3,5 л)
  - 7 - Выбрать корзину 2 зоны А+В (8 л)
  - 8 - Режим синхронизации (см. стр. 5)
  - 9 - Индикатор встряхивания/переворачивания еды
  - 10 - Регулировка времени/температуры
  - 11 - Включить/выключить подсветку корзины 2

## PRE-SET PROGRAMS

Programy automatyczne - Попередні програми - Přednastavené programy - Prednastavené programy - Előre beállított programok - Programme pre-setate - Предварительно заданные программы - Unaprijed postavljени programi - Vnaprej nastavljeni programi - Предустановленные программы



**FRIES** - Frytki - Картопля фрі - Hranolky - Hranolky - Hasábburgonya - Cartofi prăjiți - Пържени картофи - Pomfrit - Pomfri - Картофель фри



**PIZZA** - Pizza - Pizza - Пица - Pizza - Pizza - Piza - Пицца



**CHICKEN** - Kurczak - Курка - Kuře - Kuracie mäso - Csirke - Pui - Пиле - Piletina - Pišćanec - Курица



**CHICKEN NUGGETS** - Nuggetsy z kurczaka - Курычя нагетси - Kuřecí nugety - Kuracie nuggets - Csirkenugets - Nuggets de pui - Пилешки хапки - Pileći nuggetsi - Piščančji nuggetsi - Нарреты



**STEAK** - Steak - Стейк - Steak - Steak - Friptură - Стек - Odrezak - Zrezek - Стейк



**BACON** - Boczek - Бекон - Slanina - Slanina - Bacon - Bacon - Бекон - Slanina - Slanina - Бекон



**SHRIMPS** - Krewetki - Креветки - Krevety - Krevety - Garnéla - Creveți - Скариди - Kozice - Kozice - Креветки



**FISH** - Ryba - Рыба - Ryba - Ryba - Hal - Pește - Рыба - Riba - Riba - Рыба



**VEGGIE** - Warzywa - Овочі - Zelenina - Zelenina - Zöldségek - Legume - Зеленчуци - Povrće - Zelenjava - Овощи



**DESSERTS** - Desery - Десерти - Dezerty - Dezerty - Desszertek - Deserturi - Десерти - Deserti - Sladice - Десерты

## Sync

## SYNC MODE

To activate the cooking synchronisation of drawer 1 and drawer 2 (zone A, zone B or zone A+B)

Aby włączyć synchronizację gotowania szuflady 1 i szuflady 2 (Strefa A, Strefa B lub Strefa A+B)  
Щоб активувати синхронізацію приготування між шухлядами 1 і 2 (зона А, зона В або зона А+В)

Pro aktivaci synchronizace vaření mezi zásuvkou 1 a zásuvkou 2 (zóna A, zóna B nebo zóna A+B)  
Na aktiváciu synchronizácie varenia zásuvky 1 a zásuvky 2 (zóna A, zóna B alebo zóna A+B)

Az 1. és 2. fiók (A zóna, B zóna vagy A+B) sütésének szinkronizálásához

Pentru a activa sincronizarea gătitului sertarului 1 și sertarului 2 (zona A, zona B sau zona A+B)

За да активирате синхронизирването на готвенето на чекмедже 1 и чекмедже 2 (зона А, зона В или зона А+В)

Za aktivaciju sinkronizacije kuhanja ladice 1 i ladice 2 (zona A, zona B ili zona A+B)

Za aktivaciju sinhronizacije kuhanja predala 1 in predala 2 (cona A, cona B ali cona A+B)

Для активации синхронизации приготовления корзины 1 и корзины 2 (зона А, зона В или зона А+В)



## SHAKE/TURN FOOD

Indicates the need to shake/flip food. Lights up at mid cooking for some programs.

Informuje o konieczności potrząśnięcia/obrócenia jedzenia. Dla niektórych programów zapala się w połowie gotowania.

Вказує на необхідність струсити або перевернути їжу. Для деяких програм вмикається приблизно посередині приготування.

Signalizuje potřebu jídla protřepat/obrátit. U některých programů se rozsvítí v polovině vaření.

Označuje potrebu pretrepāt/obrátiť jedlo. Pri niektorých programoch sa rozsvieti v polovici varenia.

Jelzi, ha meg kell rázni/forgatni az ételt. Bizonyos programoknál a sütés felénél világít.

Indică necesitatea de a scutura/întoarce alimentele. Se aprinde la jumătatea timpului de gătire pentru unele programe.

Показва необходимостта от разклащане/обръщане на храната. Светва по средата на готвенето за някои програми.

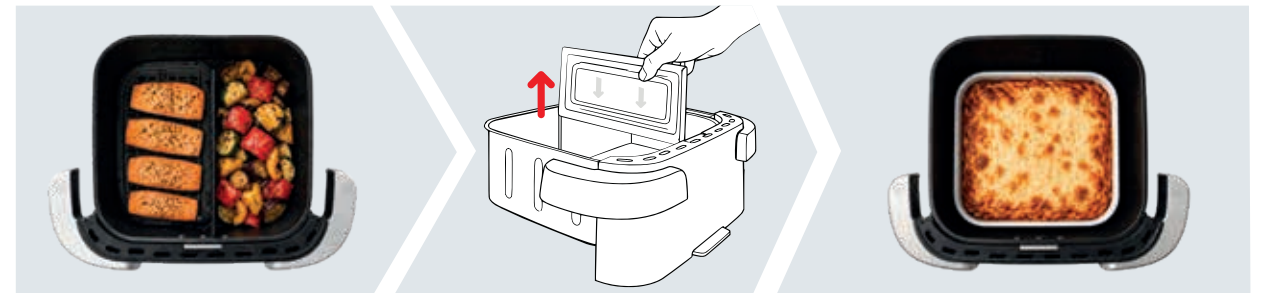
Označava potrebu za protresanjem/okretanjem hrane. Za neke programe se uključuje na sredini kuhanja.

Označuje potrebu po stresanju/obračanju hrane. Pri nekaterih programih zasveti na polovici časa kuhanja.

Указывает на необходимость встряхнуть/перевернуть продукты. Загорается на середине приготовления для некоторых программ.

## SWITCH FROM DUAL ZONE TO GIANTZONE THANKS TO THE REMOVABLE DIVIDER

Przełącz z trybu Dual Zone na GiantZone dzięki wyjmowanej przegrodzie - перемикайте з подвійної зони на giantzone завдяки знімній перегородці - Přepněte Z Dvojzónového Režimu Na Giantzone Díky Vyjímatelné Přepážce - Prepňte Z Dual Zone Na Giantzone Vďaka Vyberateľnej Prepážke - Váltson kétzónáról óriászónára a kivehető elválasztónak köszönhetően - Treci De La Dual Zone La Giantzone Datorită Separatorului Detașabil - Преминете От Двойна Зона Към Giantzone Благодарение На Свалящата Се Препрада - Prebacite se s dvostruke zone na GiantZone zahvaljujući uklonjivoj pregradi - Preklop iz Dual Zone v GiantZone zahvaljujoč odstranljivi pregradi - Переключайтесь Из Dual Zone В Giantzone Благодаря Съемному Разделителю



## MANUAL

## MANUAL MODE

Adjust time and temperature on the control panel

Tryb ręczny: dostosuj czas i temperaturę na panelu sterowania - Ручний режим: налаштуйте час і температуру на панелі керування - Ruční režim: čas a teplotu nastavte na ovládacím panelu - Manuálny režim: nastavte čas a teplotu na ovládacom paneli - Kézi mód: állítsa be az időt és a hőmérsékletet a kezelőpanelen - Mod manual: ajústează timpul și temperatura din panoul de control - Ръчен режим: настройте време и температура от контролния панел - Ručni način: podesite vrijeme i temperaturu na upravljačkoj ploči - Ročni način: čas in temperaturo prilagodite na nadzorni plošči - Ручной режим: настройте время и температуру на панели управления



## FIND MORE INFORMATION ABOUT AUTOMATIC COOKING PROGRAMS BY SCANNING THE QR CODE.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji o automatycznych programach gotowania.

Дізнайтеся більше про автоматичні програми приготування, відсканувавши QR-код.

Další informace o automatických programech získáte naskenováním QR kódu.

Získajte viac informácií o automatických programoch naskenovaním QR kódu.

További információ az automatikus sütőprogramokról a QR-kód beolvasásával.

Găsește mai multe informații despre programele de gătit automate scanând codul QR.

Намерете повече информация за автоматичните програми за готвене, като сканирате QR кода.

Pronađite više informacija o automatskim programima kuhanja skeniranjem QR koda.

Več informacij o samodejnih programih kuhanja najdete s skeniranjem QR-kode.

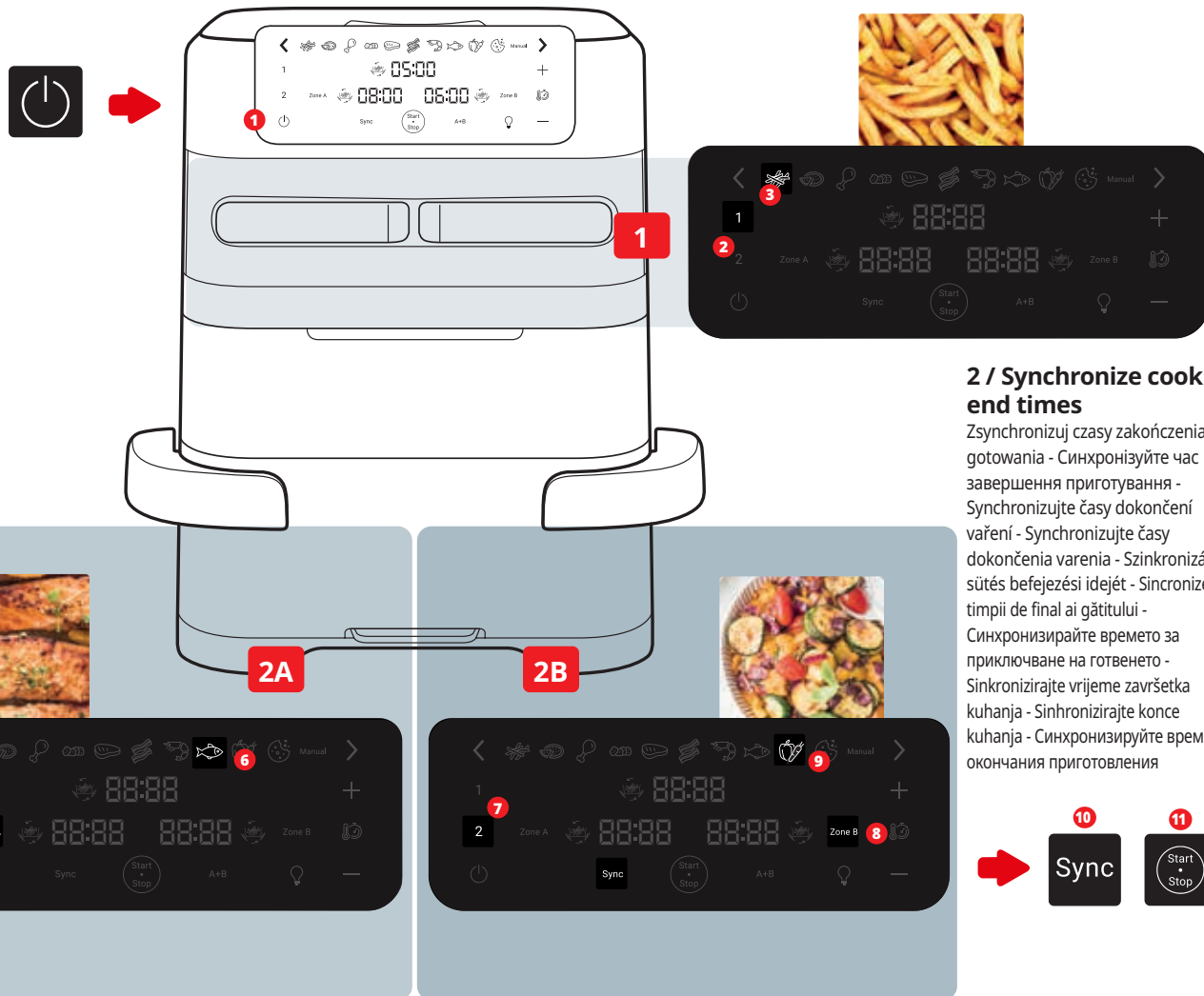
Найдите больше информации об автоматических программах приготовления, отсканировав QR-код.

# COOK 3 DIFFERENT DISHES AT THE SAME TIME

Gotuj 3 różne dania jednocześnie - Готуйте 3 різні страви одночасно - Uvařte 3 různá jídla zároveň - Varte 3 ulike retter samtidig - Készítsen 3 különböző ételt egyszerre - Gătește 3 feluri diferite în același timp - Готуйте 3 различни яства одновременно - Skuhajte 3 različita jela istovremeno - Pripravite 3 različne jedi hkrati - Готовьте 3 разных блюда одновременно

## 1 /Set each of your 3 cooking zones

Ustaw każdą z 3 stref gotowania - Налаштуйте кожну з 3 зон приготування - Nastavte každou ze 3 varných zón - Nastavte každú zo svojich 3 varných zón - Állítsa be mindhárom sütési zónát - Setează fiecare dintre cele 3 zone de gătire - Настройте всяка от трите си зони за готвене - Postavite svaku od svoje 3 zone kuhanja - Nastavite vsako od treh kuharnih con - Настройте каждую из 3 зон приготовления



## 2 / Synchronize cooking end times

Zsynchronizuj czasy zakończenia gotowania - Синхронізуйте час завершення приготування - Synchronizujte časy dokončení vaření - Synchronizujte časy dokončenia varenia - Szinkronizálja a sütés befejezési idejét - Sincronizează timpul de final al gătitului - Синхронизируйте времето за приключване на готвенето - Sinkronizirajte vrijeme završetka kuhanja - Sinhronizirajte konce kuhanja - Синхронизируйте время окончания приготовления



# YOUR COMPLETE MEAL READY IN NO TIME:

## 3 COOKING ZONES, ENDLESS POSSIBILITIES!

Pełny posiłek gotowy w mgnieniu oka: 3 strefy gotowania, nieskończone możliwości! - ПОВНИЙ ПРИЙОМ ЇЖИ ГОТОВИЙ ЗА ЛІЧЕНІ ХВИЛИНИ: 3 зони приготування — безліч можливостей! - CELÉ MENU PRIPRAVENÉ RAZ DVA: 3 varné zóny, nekonečné možnosti! - CELÉ JEDLO PRIPRAVENÉ RAZ-DVA: 3 varné zóny, nekonečné možnosti! - Teljes étkezés pillanatok alatt: 3 sütési zóna, végtelen lehetőségek! - MASA TA COMPLETĂ GATĂ ÎN CEL MAI SCURT TIMP: 3 zone de gătire, posibilități nelimitate! - ЦЯЛОТО ВИ ХРАНЕНЕ ГОТОВО ЗА НУЛЪ ВРЕМЕ: 3 зони за готвене, безкрайни възможности! - Vaš kompletan obrok spreman u trenu: 3 zone kuhanja, beskrajne mogućnosti! - VAŠ CELOTEN OBROK PRIPRAVLJEN V HIPU: 3 kuharne cone, neskončne možnosti! - ПОЛНЫЙ ОБЕД ГОТОВ ЗА СЧИТАННЫЕ МИНУТЫ: 3 зоны приготовления, бесконечные возможности!

### MAIN DISH & SIDES

Danie główne i dodatki - основная стравя та гарнири - Hlavní chod a přílohy - Hlavné jedlo a prílohy - Főétel és köretek - Fel principal & garnituri - Основно ястие и гарнитури - Glavno jelo i prilozhi - Glavna jed in priloge - Основное блюдо и гарниры

### STARTER / MAIN / DESSERT

Przystawka / Danie główne / Deser - ЗАКУСКА / ОСНОВНА / ДЕСЕРТ - PŘEDKRM / HLAVNÍ CHOD / DEZERT - Predjedlo / hlavné / dezert - Előétel / Főétel / Desszert - APERITIV / FEL PRINCIPAL / DESERT - ПРЕДЯСТИЕ / ОСНОВНО / ДЕСЕРТ - Predjelo / glavno / desert - PREDJED / GLAVNA / SLADICA - ЗАКУСКА / ОСНОВНОЕ / ДЕСЕРТ

### EACH THEIR OWN DISH

Každý svoje danie - КОЖНОМУ — СВОЮ СТРАВУ - KAŽDÝ SVÉ JÍDLO - Každému jeho vlastné jedlo - Mindenkinék a saját ételle - FIECARE CU PROPRIUL FEL - ВСЕКИ СЪБ СВОЕ ЯСТИЕ - Svakome njegovo jelo - VSAK SVOJO JED - ДЛЯ КАЖДОГО — СВОЕ БЛЮДО

### DRAWER 1

Szuflada 1 - Шухляда 1 - Zásuvka 1 - Zásuvka 1 - 1. fiók - Sertarul 1 - Чекмедже 1 - Ladica 1 - Predal 1 - Корзина 1



### DRAWER 2 ZONE A

Szuflada 2 - Strefa A - Шухляда 2 - Зона A - Zásuvka 2 - Zóna A - 2. fiók - A zóna - Sertarul 2 - Zóna A - Чекмедже 2 - Зона A - Ladica 2 - zona A - Predal 2 - zona A - Корзина 2 - зона A



### DRAWER 2 ZONE B

Szuflada 2 - Strefa B - Шухляда 2 - Зона B - Zásuvka 2 - Zóna B - 2. fiók - B zóna - Sertarul 2 - Zóna B - Чекмедже 2 - Зона B - Ladica 2 - zona B - Predal 2 - zona B - Корзина 2 - зона B



## DOWNLOAD TEFAL RECIPE APP

Pobierz aplikację z przepisami Tefal - Завантажте застосунок рецептів Tefal - Stáhněte si aplikaci s recepty Tefal - Stiahnite si aplikáciu s receptami Tefal - Töltsd le a Tefal receptalkalmazást - Descarcă aplicația de rețete Tefal - Изтеглете приложението с рецепти на Tefal - Preuzmite Tefalovu aplikaciju s receptima - Prenesite aplikaciju Tefal z recepti - Скачайте приложение рецептов Tefal



## 50 EXCLUSIVE MENUS TO MAKE WITH EVER FRY TRIO

50 ekskluzywnych zestawów dań dla Ever Fry Trio - 50 ексклюзивних меню для приготування з Ever Fry Trio - 50 exkluzivních menu pro Ever Fry Trio - 50 exkluzívnych menu pre Ever Fry Trio - 50 exkluzív menü az Ever Fry Trio-val - 50 de meniuri exclusive de preparat cu Ever Fry Trio - 50 ексклюзивних менюта за приготвяне с Ever Fry Trio - 50 exkluzivnih jelovnika za pripremu s uređajem Ever Fry Trio - 50 exkluzivnih menijev za pripravo z Ever Fry Trio - 50 эксклюзивных меню для Ever Fry Trio



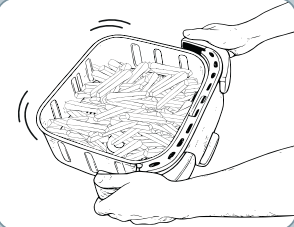
COOKING GUIDE

Przewodnik gotowania - Посібник з приготування - Průvodce vařením - Sprievodca varením - Főzési útmutató - Ghid de gătit - Наръчник за готвене - Vodič za kuhanje - Vodnik za kuhanje - Руководство по приготвлению

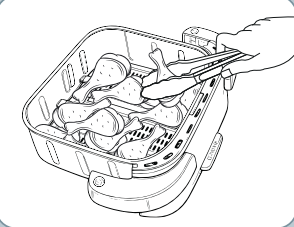
| FRIES - FRYTKI - КАРТОПЛЯ ФРІ - HRANOLKY - HRANOLKY - HASÁBBURGONYA - CARTOFI PRĂJITI - ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ - POMFRIT - POMFRI - КАРТОФЕЛЬ ФРИ                                     |       |              |        |       |                                                                                       |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|--------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                                                                                | 1     | 700g         | 25 min | 180°C |    | X1 |
|                                                                                                                                                                                | 2A    | 450g         | 28 min | 180°C |                                                                                       | X1 |
|                                                                                                                                                                                | 2B    | 350g         | 28 min | 180°C |                                                                                       | X1 |
|                                                                                                                                                                                | 2A+B  | 800g         | 25 min | 180°C |                                                                                       | X2 |
|                                                                                                | 1     | 800g         | 28 min | 180°C |    | X1 |
|                                                                                                                                                                                | 2A    | 700g         | 32 min | 180°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2B    | 500g         | 30 min | 180°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2A+B  | 1200g        | 32 min | 180°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                | 1     | 800g         | 30 min | 180°C |    | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2A    | 450g         | 33 min | 180°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2B    | 350g         | 38 min | 180°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2A+B  | 1100g        | 43 min | 180°C |                                                                                       | X3 |
| CHICKEN LEGS - UDKA Z KURCAKA - КУРЯЧІ НІЖКИ - KUŘECÍ STEHNA - KURACIE STEHNÁ - CSIRKECOMBOK - PULPE DE PUI - ПИЛЕШКИ БУТЧЕТА - PIŁECÍ BATCI - PIŠČANČJE KRAČE - КУРИНЫЕ НОЖКИ |       |              |        |       |                                                                                       |    |
|                                                                                               | 1     | 4 pieces     | 25 min | 200°C |    |    |
|                                                                                                                                                                                | 2A    | 2 / 3 pieces | 25 min | 200°C |                                                                                       |    |
|                                                                                                                                                                                | 2B    | 2 pieces     | 25 min | 200°C |                                                                                       |    |
|                                                                                                                                                                                | 2A+B  | 4 pieces     | 25 min | 200°C |                                                                                       |    |
| ZUCCHINI - CUKINIA - КАБАЧКИ - CUKETA - CUKETA - CUKKINI - DOVLECEI - ТИКВИЧКИ - TIKVICE - ВУЇКЕ - КАБАЧКИ                                                                     |       |              |        |       |                                                                                       |    |
|                                                                                             | 1     | 400g         | 13 min | 200°C |  | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2A    | 450g         | 15 min | 200°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2B    | 350g         | 15 min | 200°C |                                                                                       | X3 |
|                                                                                                                                                                                | 2A+B  | 800g         | 15 min | 200°C |                                                                                       | X3 |
| QUICHES - QUICHE - КИШІ - QUICHE (SLANÉ KOLÁČE) - QUICHE - QUICHE-EK - QUICHE-URI - КИШОВЕ - KIŠ - KIŠI - КИШИ                                                                 |       |              |        |       |                                                                                       |    |
|                                                                                             | 1     | 16 cm        | 25 min | 200°C |  |    |
| BAKING - PIECZENIE - ВИПІКАННЯ - PEČENÍ - PEČENIE - SÜTÉS - COACERE - ПЕЧЕНЕ - PEČENJE - РЕКА - ВЫПЕЧКА                                                                        |       |              |        |       |                                                                                       |    |
|                                                                                             | 2 A+B | 9 pieces     | 18 min | 150°C | MANUAL                                                                                |    |
|                                                                                             | 2 A+B | 16 cm        | 20 min | 170°C | MANUAL                                                                                |    |
|                                                                                             | 1     | 6 pieces     | 6 min  | 180°C | MANUAL                                                                                |    |

COOKING TIPS

Porady Kulinarne - Поради З Приготування - Tipy Pro Vaření - Tipy Na Varenie - Főzési Tippek - Sfaturi De Gătit - Съвети За Готвене - Savjeti Za Kuhanje - Nasveti Za Kuhanje - Советы По Приготовлению



**Shake regularly your food in your drawer for homogeneous cooking.**  
Regularnie potrząsaj jedzeniem w szufladzie, aby zapewnić równomierne gotowanie.  
Регулярно струшуйте їжу в шухляді для рівномірного приготування.  
Pravidelně v zásuvce jídlo protřepávejte pro rovnoměrné propečení.  
Pravidelne pretrepávajte jedlo v zásuvke pre rovnomerné prepečenie.  
A fiókban lévő ételt rendszeresen rázza meg az egyenletes sűtés érdekében.  
Scutură regulat alimentele din sertar pentru o gătire uniformă.  
Редовно розкладайте храната в чекмеджето за равномерно готвене.  
Redovito protresite hranu u ladici za ujednačeno pečenje.  
Hrano v predalu redno pretresajte za enakomerno pečenje.  
Регулярно встряхивайте продукты в корзине для равномерного приготовления.



**Use cooking tong.**  
Używaj szczypiec kuchennych.  
Використовуйте кухонні щипці.  
Používejte kuchyňské kleště.  
Používajte kuchynské kliešte.  
Használjon fogót.  
Folosește clește de bucătărie.  
Исползвайте щипки за готвене.  
Koristite kuhinjske hvataljke.  
Uporablajte kuhinjske klešče.  
Используйте кухонные щипцы.



**Oven-proof dishes compatible.**  
Można używać naczyń żaroodpornych.  
Використовуйте жаростійкий посуд, сумісний із духовкою.  
Lze použít žáruvzdorné nádoby.  
Možno používať aj riad vhodný do rúry.  
Sütőálló edények használhatók.  
Vasele termorezistente sunt compatibile.  
Підходящи са съдове, устойчиви на фурна.  
Posuđe za pećnicu je kompatibilno.  
Ognjevarne posode so primerne za uporabo  
Подходят жаропрочные формы.



**During cooking, condensation could appear in the monitoring window. It is completely normal, especially when cooking foods with high water content.**

Podczas gotowania w okienku podglądu mogą pojawić się skropliny. To całkowicie normalne, zwłaszcza przy produktach o wysokiej zawartości wody.

Під час приготування на оглядовому вікні може з'являтися конденсат. Це абсолютно нормально, особливо під час приготування продуктів з високим вмістом вологи.

Během vaření se může v průhledovém okénku objevit kondenzace. Je to zcela normální, zejména při přípravě potravin s vysokým obsahem vody.

Počas varenia sa môže na kontrolnom okienku vytvárať kondenzácia. Je to úplne normálne, najmä pri potravinách s vysokým obsahom vody.

Sűtés közben pára csapódhat le a kémlelőablakon. Ez teljesen normális, különösen magas víztartalmú ételek esetén.

În timpul gătitului, poate apărea condens în fereastra de vizualizare. Este complet normal, în special la alimente cu conținut ridicat de apă.

По време на готвене е възможно да се появи конденз на прозореца за наблюдение. Това е напълно нормално, особено при храни с високо водно съдържание.

Tijekom kuhanja u preglednom prozoru može se pojaviti kondenzacija. To je potpuno normalno, osobito pri kuhanju namirnica s visokim udjelom vode.

Med kuhanjem se lahko na nadzornem okencu pojavi kondenz. To je povsem normalno, zlasti pri živilih z visoko vsebnostjo vode.

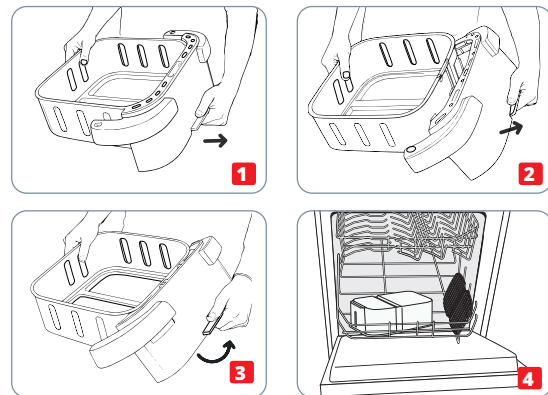
Во время приготовления на смотровом окне может появляться конденсат. Это нормально, особенно при приготовлении продуктов с высоким содержанием влаги.

## GENIUS SYSTEM : DETACHABLE FRONT TO SAVE SPACE IN YOUR DISHWASHER

SYSTEM GENIUS: odłączany front, aby zaoszczędzić miejsce w zmywarce - СИСТЕМА GENIUS: знімна передня панель для економії місця у вашій посудомийній машині - GENIUS SYSTEM: Odnímatelné čelo šetří místo ve vaší myčce - GENIUS SYSTEM: Odnímatelný predný panel pre úsporu miesta v umývačke riadu - GENIUS RENDSZER: levehető előlap, amely helyet spórol a mosogatógépben - GENIUS SYSTEM: Față detașabilă pentru a economisi spațiu în mașina de spălat vase - GENIUS SYSTEM: Свалящ се преден панел за пестене на място в съдомиялната - GENIUS SUSTAV: odvojiva prednja strana za uštedu prostora u perilici posuđa - GENIUS SYSTEM: snemljiva sprednja plošča za prihranek prostora v pomivalnem stroju - СИСТЕМА GENIUS: съемная передняя панель экономит место в посудомоечной машине

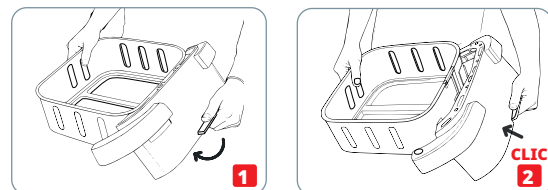
### HOW TO REMOVE THE FRONT PANEL?

Jak zdíř panel přední? - Як зняти передню панель? - Jak sejmout čelní panel? - Ako odstránit predný panel? - Hogyan távolítható el az előlap? - Cum se îndepărtează panoul frontal? - Как да сваляте предния панел? - Kako ukloniti prednju ploču? - Kako odstraniti sprednjo ploščo? - Как снять переднюю панель?



### HOW TO REATTACH THE FRONT PANEL ?

Jak ponownie zamocować panel przedni? - Як знову встановити передню панель? - Jak znovu připevnit čelní panel? - Ako znovu pripevniť predný panel? - Hogyan rögzíthető vissza az előlap? - Cum se reatașează panoul frontal? - Как да закрепите отново предния панел? - Kako ponovno pričvrstiti prednju ploču? - Kako znova pritrditi sprednjo ploščo? - Как установить переднюю панель обратно?



With our GENIUS system, easily separate the front panel from the drawer. Clean easily your appliance and save 40% space in your dishwasher.



Dzięki systemowi GENIUS łatwo oddzielasz panel przedni od szuflady. Łatwo wyczyścić urządzenie i zaoszczędzić 40% miejsca w zmywarce.

Завдяки системі GENIUS легко від'єднуйте передню панель від шухляди. Легко очищайте прилад і заощаджуйте до 40% місця в посудомийній машині.

Díky systému GENIUS snadno oddělíte čelní panel od zásuvky. Snadno vyčistíte přístroj a ušetříte 40 % místa v myčce.

Vďaka systému GENIUS ľahko oddelíte predný panel od zásuvky. Zariadenie vyčistíte jednoducho a ušetríte 40 % miesta v umývačke.

A GENIUS rendszerrel könnyedén leválaszthatja az előlapot a fiókról. Könnyítse meg a készülék tisztítását, és takarítson meg 40% helyet a mosogatógépben.

Cu sistemul nostru GENIUS, separi ușor panoul frontal de sertar. Curăță aparatul cu ușurință și economisești 40% spațiu în mașina de spălat vase.

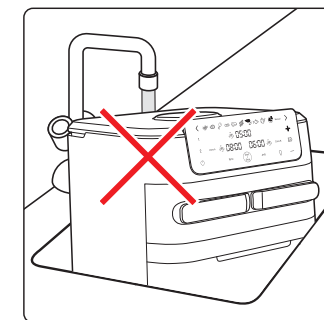
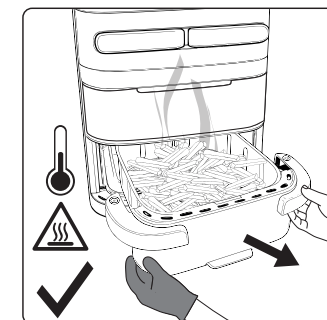
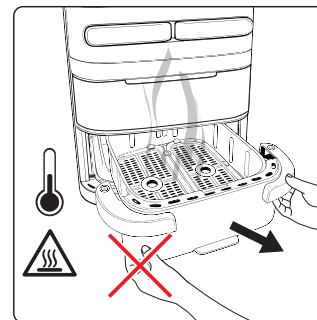
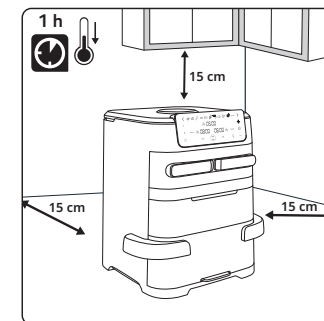
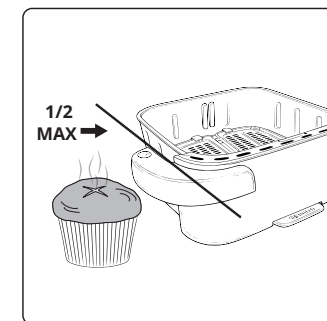
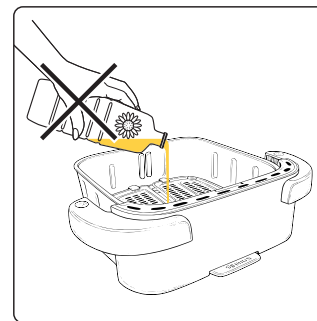
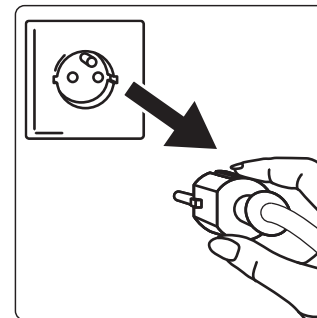
С нашата система GENIUS лесно отделяте предния панел от чекмеджето. Почиствайте уреда без усилие и спестявайте 40% място в съдомиялната.

Uz naš GENIUS sustav lako odvojite prednju ploču od ladice. Jednostavno očistite uređaj i uštedite 40% prostora u perilici posuđa. Z našim sistemom GENIUS preprosto ločite sprednjo ploščo od predala. Napravo očistite laže in prihranite 40 % prostora v pomivalnem stroju.

Благодаря системі GENIUS легко отделите передню панель от корзини. Ухаживайте за прибором с легкостью и экономьте до 40% места в посудомоечной машине.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Instrukcje bezpieczeństwa - Інструкції з техніки безпеки - Bezpečnostní pokyny - Bezpečnostné pokyny - Biztonsági utasítások - Instrucțiuni de siguranță - Инструкции за безопасност - Sigurnosne upute - Varnostna navodila - Инструкции по безопасности



# EVER FRY TRIO



## DOWNLOAD TEFAL RECIPE APP

Pobierz aplikację z przepisami Tefal - Завантажте застосунок рецептів Tefal - Stáhněte si aplikaci s recepty Tefal - Stiahnite si aplikáciu s receptami Tefal - Töltse le a Tefal receptalkalmazást - Descarcă aplicația de rețete Tefal - Изтеглете приложението с рецепти на Tefal - Preuzmite Tefalovu aplikaciju s receptima - Prenesite aplikaciju Tefal z recepti - Скачайте приложение рецептов Tefal



## JOIN THE TEFAL MOVEMENT !

DOŁĄCZ DO RUCHU TEFAL! - ПРИЕДНУЙТЕСЯ ДО РУХУ TEFAL! - PŘIDEJTE SE K HNUTÍ TEFAL! - PRIDAJTE SA K HNUTIU TEFAL! - CSATLAKOZZON A TEFAL MOZGALOMHOZ! - ALĂTURĂ-TE MIȘCĂRII TEFAL! - ПРИСЪЕДИНЕТЕ СЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО TEFAL! - PRIDRUŽITE SE TEFAL POKRETU! - PRIDRUŽITE SE GIBANJU TEFAL! - ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЯ К ДВИЖЕНИЮ TEFAL!



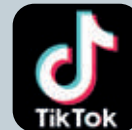
TEFAL  
APP



YOUTUBE CHANNEL - KANAŁ NA YOUTUBE -  
КАНАЛ YOUTUBE - YOUTUBE KANÁL - KANÁL  
YOUTUBE - YOUTUBE-CSATORNA - CANALUL  
YOUTUBE - КАНАЛ В YOUTUBE - YOUTUBE KANAL  
- YOUTUBE KANAL - КАНАЛ НА YOUTUBE



TEFAL  
ON INSTAGRAM



TEFAL  
ON TIKTOK



## Find exclusive recipes here

Znajdź tutaj ekskluzywne przepisy - Знаходьте ексклюзивні рецепти тут - Najdete zde exkluzivní recepty - Nájďte tu exkluzívne recepty - Exkluzív recepteket talál itt - Găsește rețete exclusive aici - Намерете ексклюзивни рецепти тук - Ovdje pronadite ekskluzivne recepte - Tukaj najdete ekskluzivne recepte - Здесь вы найдете эксклюзивные рецепты

